140

ZEITSCHRIFT

FÜR

ROMANISCHE PHILOLOGIE

BEGRÜNDET VON PROFESSOR Dr. GUSTAV GRÖBER †

FORTGEFÜHRT UND HERAUSGEGEBEN

VON

Dr. WALTHER v. WARTBURG
PROFESSOR AN DER UNIVERSITÄT BASEL

1954

BAND 70

MAX NIEMEYER VERLAG TÜBINGEN

Satz und Druck H. Laupp jr. Tübingen

BANDINHALT

KASPAR ROGGER, Etude descriptive de la chantefable „Aucassin et Nicolette“ II 1

W. v. WARTBURG, Zum Problem der Romanisierung Sardiniens . 59

HELMUT SCHMECK, Zur historischen Phonetik des Korsischen: Konsonantismus 73

TH. FRINGS – W. v. WARTBURG, Germanisch-Romanisches; Französisch-Fränkisches 86

OTTO JÖRDER, Luis Martín de la Plaza pro und contra Lope de Vega. Eine harmlos-hintergründige Sonettenrache 98

HANS SCKOMMODAU, Zum altfranzösischen Alexiuslied 161

HEINZ KRÖLL, Zur volkstümlichen Negation im Portugiesischen . . 204

MARIO WANDRUSZKA, La Nuance 233

RUDOLF HALLIG, Zum Aufbau eines Ordnungsschemas für Wortschatzdarstellungen 249

ALBERT HENRY, Ancien français *engit* 257

ALBERT HENRY, Ancien français *rape* 259

M. L. WAGNER, Zu den sardischen Etymologien von Giandomenico Serra in ZRPH LXVI, 360–362 260

M. L. WAGNER, Zu port. *amuar* „schmollen“ 264

M. L. WAGNER, Port. *abibe, abecuinha,* etc. „Kiebitz“ 265

M. L. WAGNER, Span. *mangón, mangonear;* port. *mangar, mangão* . 267

M. L. WAGNER, Judenspanisch *fendrís, endrís* 269

M. L. WAGNER, Zu den iberoromanischen Bezeichnungen für „Schimmel“ (Pilzüberzug) u. ähnl. 270

KURT BALDINGER, Der Begriff „während“. Ein Beispiel syntaktischer Feldforschung 305

KASPAR ROGGER, Langue-Parole und die Aktualisierung 341

ULRICH LEO, Das Sonett mit zwei Anfängen *(Vita Nuova* c. XXXIV) 376

W. v. WARTBURG, Nochmals die ‚gorgia toscana‘ und das etruskische Substrat 389

KARL MAURER, *vice* bei Dante, *Paradiso* XXX, 18 391

ZEITSCHRIFTENSCHAU

Studi urbinati di storia, filosofia e letteratura. Anno XXIV. (A. Buck) 276
Revista de dialectología y tradiciones populares. Tomos VI-VIII. (W. Giese) 277
Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo, Bogotá (W. Giese) . . . 284
Anales Cervantinos. Tomo I (A. Rüegg) 287
Revista portuguesa de filologia. Vol. IV, tomo I (W. Giese) 290
Revista portuguesa de filologia. Vol. IV, tomo II (W. Giese) 292
Revista portuguesa de filologia. Vol. V, tomos I e II (W. Giese) . . . 294
Archivos de folklore chileno. Fascículos. 1. 2. 3. (W. Giese) 297
Boletim do Institutio Histórico da Ilha Terceira (W. Giese) . . . 298
Romanische Forschungen LVIII/LXIV (1947–1952) (A. Kuhn u. E. v. Richthofen) 393

BESPRECHUNGEN

Carlo Battisti, *Avviamento allo studio del latino volgare* (H. Schmeck) 104
Maurice Piron, *Histoire d'un type populaire* (K. Baldinger) . . 110
Eva Rodhe Lundquist, *La mode et son vocabulaire* (R. Bietenhard-Lehmann) 111
Paul Zumthor, *Abréviations composées* (C. Th. Gossen) 113
Jules Brocherel, *Le Patois et la Langue française en Vallée d'Aoste* (H.-E. Keller) 118
Maurits Gysseling, *Toponymie van Oudenburg* (J. Hubschmid) . 124
Manuel Alvar López, *Toponimia del alto valle del río Aragón* (H. Lausberg) 124
Manuel Alvar, *El Habla del Campo de Jaca* (H. Lausberg) . . . 125
Pedro Arnal Cavero, *Vocabulario del Alto-Aragonés* (H. Lausberg) 127
Antonio Badía Margarit, *Contribución al Vocabulario Aragonés moderno* (H. Lausberg) 128
Alonso Zamora Vicente, *El Habla de Mérida y sus Cercanías* (H. Lausberg) 128
María Concepción Casado Lobato, *El Habla de la Cabrera Alta* (H. Lausberg) 130
Emilio Alarcos Llorach, *Fonología Española* (M. Sandmann) . . 130
Salvador Fernández, *Gramática española* I (M. Sandmann) . . 133
Samuel Gili Gaya, *Elementos de Fonética General* (M. Sandmann) . 139
Eusko-Jakintza, *Revue d'etudes basques; Revista de estudios vascos* (J. Hubschmid) 141
Dante Alighieri, *Die Göttliche Komödie, übers. von H. Gmelin* (W.) 142

RAFFAELE DE CESARE, *Glosse latine e antico-francesi all' „Alexandreis" di Gautier de Châtillon* (L.-F. FLUTRE) 144

JOHN HOWARD FOX, *Robert de Blois, son oeuvre didactique et narrative* (A. MICHA) 146

ANTOINETTE FIERZ-MONNIER, *Initiation und Wandlung. Zur Geschichte des altfranzösischen Romans im zwölften Jahrhundert von Chrétien de Troyes zu Renaut de Beaujeu* (A. MICHA) 148

PONTUS DE TYARD, *Solitaire Premier* 153

PIERRE DE RONSARD, *Le Second Livre des Amours* 153

ALAIN CHARTIER, *La Belle Dame sans Mercy et les poésies lyriques* (W. LACHER) 154

ENRIQUE CHAO ESPINA, *Pastor Díaz dentro del Romanticismo* (A. HÄMEL) 156

MARIANO BAQUERO GOYANES, *El Cuento Español en el Siglo XIX* (A. HÄMEL) 157

GUSTAVO ADOLFO BÉQUER, *Teatro* (AUGUST RÜEGG) 157

QUINTÍN PÉREZ S. J., *Fr. Hernando de Santiago, Revista de Filología Española. Anejo XLIII.* (AUGUST RÜEGG) 158

FRIEDRICH STOLZ, *Geschichte der lateinischen Sprache;* 3. Aufl. von ALBERT DEBRUNNER. (W.) 300

ROSSANA BACETTI-POLI, *Saggio di una bibliografia dei gerghi italiani.* (W.) 301

C. A. ROBSON, *Maurice of Sully and the Medieval Vernacular Homily, with the text of Maurice's French Homilies from a Sens Cathedral Chapter MS.* (W.) 301

PAUL LEVY, *La langue allemande en France* (W.) 302

Atlas Linguistique de la Wallonie. (W.) 303

AMADO ALONSO, *Estudios Lingüísticos.* (W.) 423

ALWIN KUHN, *Romanische Philologie* (M. L. WAGNER) 426

Sammlung Romanischer Übungstexte. 35. Band: Italienische Novellen aus Mittelalter und Renaissance, ausgewählt von Gerhard Rohlfs; 36. Band: Altfranzösische Lieder (1. Teil) hrsg. von Friedrich Gennrich (M. WANDRUSZKA) 426

AUGUST BUCK, *Italienische Dichtungslehren vom Mittelalter bis zum Ausgang der Renaissance* (M. WANDRUSZKA) 427

JEAN MARX, *La légende arthurienne et le Graal* (A. MICHA) 428

ERNEST HOEPFFNER, *La Folie Tristan de Berne* (R. v. WAARD) . . 434

MARTÍN DE RIQUER, *Los cantares de gesta franceses* (L.-F. FLUTRE) . 435

J. P. H. KNOPS, *Etudes sur la traduction française de la „Morale à Nicomache" d'Aristote par Nicole Oresme* (L.-F. FLUTRE) . . . 439

WALTHER SUCHIER, *Französische Verslehre auf historischer Grundlage* (A. HENRY) 442

LUIS DE CAMOES, *Liriche scelte e commentate da Silvio Pellegrini* (AUGUST RÜEGG) 443